

شاعر

واكثر علامه محمدافبال

ڈاکٹر علامہ محمد اقبال کی چند حقیقی عکسی حجلکیوں کے ساتھ

## ښکوه جوابِښکوه

پیشکش :سیدلساخرهاشهی



رث

فكريث والنكرون محوعم دوست ربول کون زیاں کار منوں سود فراموش رہوں؟ المصيل كينول ورمه تن كوش بول ممنوا بين محى كوتى كل بول كه خاموش بول جرآت آموزمري آب من سب مجه كو شکوہ التُدسے' نما کم بدین' سہے مجھ کو قصتة دردسات بين كالمحبور بين يلم ين شهور بياسم نالدا بآہے آگراب بیہ انومعذور ہیں۔ سازخاموش بن فرما دسے مور بیس الص خدا ہشکو واربائے فابھی س سے نوگرچمب رہے تھوڑا سا گِلابھی سن کے محی توموجو دا زل سے ہی تری ذات قدیم کیمول تھا نہیے جمین کر نہ پریشاں تھی تسمیم شطانصا ف ہے۔ اصاحابط فعمیم بوئے کا محیلتی کس طرح جوہوتی ایک میں م وحمعيت خاطريه بريثاني متي ورندا مت ترمع سبوت كي يواني محي ممسے پیلے تھاعجب نیرسے جال کاظر کیس مجود تھے تھر، کہیں مسجود تھے تھر، کہیں مسجود

مانتا بيحركونى أن ديجھے نبدا كوكبو بكر خوّارسیپ محصوس تھی ا نسال کی نظر بچھ کومعلوم ہے لیتا تھا کوئی نام ترا؟ قوت بازوست سلمنے کیا کام نزا! بس سے تھے ہیں سابوق تھی تورانی بھی اس معمور سے بیں آباد سے یونانی بھی اسی معمور سے بیں آباد سے یونانی بھی پرترسے نام پہ تلوار اٹھائی کس نے بات جو مگرای ہوئی تھی وہ بنائی کس نے تھے ہیں ایک ترسے معرکا راؤں میں! وظیوں میں میں راستے ، کہمی دریاؤں میں دیں ادانیں کیجی پورپ کے کلیساؤں میں کبھی افریقیہ کے بیتے ہوئے صحاؤں میں شان انکھوں میں نے جیتی تھتی جہانداروں کی كَلَّهُ رَيْسِتْ تَصْحَيْمِ حِيا وَلَ مِنْ لُوارول كَي الم جوجية مح توجلوں كى صيبة كے ليے اورمرتے تھے ترب مام كى ظمت كے ليے متی مذکر تین زنی اپنی حکومت سے ہے ہے سر کھنے پھرتے ہے کیا دہرمان اسے ہے قوم اپنی جو زرومال جبس پر مرتی بت فروستی کے عوض سبت شکنی کیوں کرتی! كى نەسكىقى ئىلىنى ئارىجات ئىق باد ئىلىنى ئىلىن كىلىن ك بخصص ركن بواكوتى، ومكرطهات عق تني كياچيز المجات عق نقن توجید کا ہردل پرسٹھا یا هسسنے م زیر خیب رہی سیعیت مہنا چمسنے م زیر خیب رہی سیعیت مہنا چمسنے توہی کہدے کہ اکھاڑا درخیبرس نے ؟ شرقی کا جوتھاں کو کیا ترکس نے ؟ تورا سے خلوق خلاوندس کے بیکرکس نے ؟ کاٹ کررکھ دینے کفار کے دیشکرکس نے ؟ كس نے تعندا كيا اتشكدہ ايراں كوج كس نے پيرزندہ كيا تذكرة يزواں كو ۽ كونى قوم فقط تيرى طلب گار ہوئى ؟ اورتيرے ليے زحمت كش سيكار ہوئى ؟ كى كى شمشىرجها بكيرجب ندار ہوئى؟ كى كى تحبير سے دنيا ترى بدار ہوئى؟ كس كي بيت منم مهم يوز ريت تخ مند كے بل ركھ والله لحك كنتے تھے آگياعين لاائي ميں اگر وقت مِن از قبلد دو بو كے زميں بوس بوئى قوم حجاز ايك يصف مين كعرف موسي محت محوواياز نه كوئي بنده ريا اور يه كوئي بنده نواز بندہ وصاحب محتاج وغنی ایک ہوتے! تیری سرکارمیں بینے توسیمی ایک ہوئے! محفل کون وکال میں سے شام کھرے کے توجیب دکو لیکرصفت مام کھرے

کوہ مین دشت میں کے تراپیغیام کھرے اور سے اور سے مجاوکہی ناکام کھرے ؟ وتنت تودشت من درائجي تي عيوال من آيا بخطِلمات مین وژا دینے گھورٹ ہے سے صفحة وبرس باطل كوشا ياهست م تیرے قرآن کوسینوں سے تکا یا سے ترے کیے کوجبیوں سے سا اوسنے پھر مھے میگلاہے کہ و فا دار منیں هم و فا دارنهین تو بحی تو د لدارنهیں! التيل ورهي بين ان مين گنه گار بھي بين عجزوالي بين ست ميندار بھي بين ان بن کامل میں بین خافل میں بین شار کھی ہیں ہیں ہے۔ اس سے بیزر کھی ہیں رمتیں ہیں تری اغیاد سے کا شانوں پر برق گرتی ہے توبیجار سے سلما نوں پر! بت منا نول میں کہتے ہیں ان سکتے ، ہے نوشی ان کوکہ کیا کے کہان کتے منزل برسادنوں کے صی خوان گئے اپنی عبلوں میں دبلتے ہوئے قران گئے نخنده زن كفرب إحساس تخصير كدسين ابنى توحيد كالجمه بإسس تخصير كدنهين فيكايت نبين بين ك كيفزا في محود نهبرمحفل مرحضين بات بحى كرنے كاشعور

قروبيها ككافست وملين حور وقصور اورب بارسطمال كوفقط وعدة حود! اب والطاف نبين مريغنايات نبيس بات بركيا بيك كرميني سى مدادات منين كيوك لمانون من بين الياب تيرى قدرت توجيح في خصيب يرجاب توجيات تواسط ينصرات حباب رهرودشت بويبلى زدة موج سراب طعن غیارسے رسوائی ہے نا داری ہے كيا ترسينام بيمرن كاعوض ارى سي بنی اغیار کی اب چاہنے والی دنیا دہ کتی اینے کیے ایک خب الی دنیا! مم توزخصت سوئے درس نے سنبھالی دنیا بھرند کہنا ہوئی توجیب سے خالی دنیا! ہم نوجیتے ہیں کہ دنیا میں ترانام رہے ہیں میں ہے کہ ساقی نہ اسٹے جام ایسٹے تری فال بھی گئی، جا ہنے والے بھی گئے شب کی ہیں بھی تن سے کے الے بھی گئے! ول تخصے وسے میں گئے اپنا صلیا ہے میں گئے کے میٹے بھی یہ سکتے اور نکا سے بھی گئے آسيعناق، گئے دعدہ فسنے دالے النحين وهوند حراغ رخ زيب کے! دردیا کھی دی بقیس کا ہیسا و کھی دی نجد کئے شت وجبل میں رم آہو کھی دی

عشق كادل يمي و بي بسن كا جادو تحيى د بي است است المتيس لهي د بي تو بهي و بي بجربيآ زردگئ غيرسب كمامعسني ابض نبدا وَن به سيتُم عَضنب كياسني بحدكو حجوراك رسول عسد بي كو حجورا المنت كرى بيشيكيا ؟ سيت كني كو حجورا؟ عثق ًو،عشق بي شف غندسري وحيواه سرسيم لمان واوسيس قرني كوجيواه آل تحبيري سينون مين د بي ركھتے ہيں زند يم سن ل بلال عبشي ريحت بن عشق كى خير دەمىيى سى ادائجى ئىسسى جادەمىي ئىتلىم درضائجى ئەسسى مضطرب ل صفت قبله نما بھی نیسسہی اور پاسب دئی ایکن وفا بھی نیسسہی كبخى المجي عيول الناساني ب بات كينے كي نيس تو محى تو سرحا بي ہے! سرفاداں یک دین کو کامل تونے اک اثنائے میں ہزادف کے لیے ل تونے انش اندوز کیاعش کا حاصل نونے کھونک دی گری زصار سے مفل تونے اسج كيول يبينهما يسيشردا بإدمنين بم وسي سوخته سامان بي تحصر يا ومنين وادى تجب دين وتورس لاس زريا تيس ديوا ندرنط روي كان ديا

وصده ونديه بهم زيه ول زريا كريه اجراب كر توروني محمن ل نديا السخوش آل روزكه آئى وبصدنا زآني بيحب بإنه سوئي عفل ما بازآني! باده كن غيرين كلثن مي لب رجو جيف سنة بين جام كجف تعسم كو كوسعيف دورسن كامتر كلزارس يك سوعيف ترديد ان يم بينظ في سلط! لینے پروانوں کو مجرفر دق خودافروزی فیے برق دیرسند کو فرمان سبگرسو زی فیے قرم آواره عنان ما سي پھرسوئے جب ز کے اللہ بسی سے بر کو مذاق برواذ مضطرب بغ كريخيين ورست نباذ ودراجيرة في تست مضراسي سار تغصيتاب بين اوس الطلف كے ليے طورضطرب اس آگ میں جلنے کے لیے! شکلیں امت مرحوم کی آساں کر دیے مورسے مایہ کو همدوسش سلیماں کردسے جنس تا یا بے عبت کو پھرارزل کردے ہند کے دیرسشینوں کومسلمال کردے بوتے نوں می سیکداز سریت رہنے ما مىتىپ دالەنبىت تەركدة سىسىتە ما! بوسے کل مے گئی سب فرن حمین دانہ جمن كيا قيامت ب كنود كيول بي غمّاز حين

عدو المستم الوا ، وف كياس في من المست المس ايك ببل ب كرب مورتم اب ك اس كے سينے يں بنغموں كا تلاظم اب كك قربال شاخ صنور سے گریزاں بھی ہوئیں پتیاں کھول کی مجر مجر کے ریشاں بھی ہوئیں قيديوسم سطيعيت يآزاداس كي كاش كلش ميسمجتاكوني فرمايد اسس كيا لطف مرنيس سياقي ندمزا بصفين يحدمزا سية توسى خواجب كرسين بي كتف بتياب بي جو ہرمرے آئينے ميں كى قدر حدے ترفیتے ہيں مے سينے ميں! الكاستان مي مرديجين والهي نهين داغ جوسيني د كهقيها السيرينين جاک اس بیل تنهای نواسسه دل مول جل جاگنے والداسی بانگ دراسد دل مول معنی چرزنده نتے عمدو فاسے دل ہوں مجراسی باد و دیر بیزے پایسے دل ہوں نغمة بندى ہے توكيا ئے تو حجازى ہے مرى

## جوا ب

تفاجو بحود ملائك بيروي آدم س

اس قدرشوخ كدا للرسي عي برجم ب

ہاں، ترعجز کے اسادے نامحرم ہے عالم كيف ہے واناتے دموز كم ہے نا زہے کا قت گفنت ریبانسانوں کو بات كرنے كاسكيقة نبين دانوں كو! الكيز ہے افعاند ترا الك بتياب سے ببريز ہے پيايذ ترا برہوا نغرہ ستانہ ترا کس قدر شوخ زباں ہے دل دیوانہ ترا! شکرشکوے کو کمیاحین ا دا سے تو نے ہم سخن کر دیا بند وں کو خداسے توتے ہم تومائل برکرم بین کوئی سائل ہی نہیں وہ دکھلائیں کے و رہروزل ہی نہیں جی سیعیر ہوآدم کی یہ وہ کل ہی نہیں ترسب عام توسيط جوسروا بل مى تىيى كوئى قابل ہوتو ہم شان كئى ديستے ہيں وهونشن والول كوكونيا بجي سى ويتصبي بالقرب زوربين الحادسة ل خوكربي امتى باعث ورسوا في سيغيب تحاجر الميم بدر اوركيب آذربي بت كن الله كنة باقى جويسيت كري باده آشام نئے 'باده نیا جم بھی سنتے حرمیم بنایت بھی نئے تم بھی نئے وه مجى دن تقے كدى مائية رعن أي تقال الانتوس و الى تقال

المان تما الله كاسودائي تفا كبعي مجبوب تمارا بهي سرماني تحا تسيحيب تى ساب عهد غلامى كراد ملت احدّ مرس كومعت مي كرو! کس قدرتم پرگران سے کی بداری ہے! ہم کب پیار ہے اون مندقیں پاری ہے طبع آزاد پہ قبدرمضاں باری سے مھیں کہ دہمی آئین فاداری سے قوم ندسے سے مزہ جو نہیں تم بھی نہیں جذب البم ونهيس مخفل المستمينين جن كوا ما نهیں دنیامیں كوئی فن ، نتم ہو نہیں جن قوم كو بر دائے میں نتم ہو بجليان جن من بول آسوده وه خون تم مو يج كمات مين جواسلاف محط فن ، تم مو ہوں کو نام ہو قبروں کی تجارت کرکھے کیا نہ بیج گے جومل جائیں صنم میزے صفحة وسرسے باطل كومٹا ياكس فے؟ فرع انسال كوغلامى سے جيٹراياكس فے؟ میرے کیے وجینوں سے بایاس نے؟ میرے قرآن کوسینوں سے تکایاکس نے؟ تخفے نوآیا وہ متحار سے ہی بگرتم کیا ہو؟ بانخد برباتحه وحرس منتظر فيث ثرابوا شكوه بيجا بهى كرك كوئى تولازم بصفوا كياكها وبهرسلمال سے فقط و عدة حور

مل ائيس بواكا فرتوسطے حور وقصور عدل ہے فاطرمہتی کا ازل سے دستور تم ميں حوروں کا کوئی جا ہنے دالا ہی تہیں جب لوه طور توموجود ہے ہوئی ہی ہیں منفعت كيا الله م كي بقضال بهي ايك ايك بي سكاني دين بهي ايان بهي ايك حرم پاک بھی'ا مند کھی ، قرآن بھی ایک پھھٹری بات بھی ہوتے جو سلمان بھی ایک فرقه بندى ہے کہیں ورکہیں ذاتیں ہیں! كيازمان مين ينينے كى يهى ياتيں ہيں؟ كون بية ارك آئين ديول محنت المجمل كالمعياة قلب مین موزنهیں، رفع میراجساسنہیں كجديمي بيغام محتمل كالمحيس بإسنين جا كے وقعیل جدم صف آدا، توغریب جمت دوزه جوكرتے میں گوارا، توغریب نام ليا باركوني هما دا، توغريب يرده دكه تاب الركوني تحسارا، نوغريب امرا نشقه وولت بین بین غافل ہم سے واعظوقوم کی وه پخته خصی ایی نه رسی برق طبعی نه دسی، تنعله معت ایی نه دسی

فلسفدره كيا بمقيع سنرالي نه دي ره کنی رسیم دان روح بلایی مذربی مبجدين مرشينوان بين كدنمازي ندريب بعنى وه صاحب ا وساف حجازى نهيس بم يد كت بن كر كت بحليل شور ہے ہو گئے د نیاسے ان اور مسلمان بن جنجين ديجه كيشائين مهود وضع من تم بونصاری ، تو تمدّن میں بنود يون زسته بھي مور مرزائجي موا افغان تھي ہو تم سجى کچيهو ، بب أو تومسلمان تحيي ہو دم تعت ریخی سلم کی صداقت بیاک عدل اس محاقات وی او شیراها سے پاک تفاشجاعت مين داك سنى فرق الادراك شجر فطرت مم تحاحيات فسن نودگدازی نم کیفیت صهبالیش بود خابی ازخوین شدن صورت مینایش بود اں رک باطل سے لیے نشرتا اس سے آئینہ ستی میں عل جو ہرتھا ہے ہے۔ کا ڈراکس کوخدا کا ڈرکھا بو بحروساتااسة وت بازوبرتها باب كاعسلم يزبعظ كو اگراز بربو بهربيرمت بل ميران پدركيونكر بوا مركوني ست من ذوق تن آساني جه تمسلمان مبو ؟ يه اندازمسلاني بهه ؟

يدرى فقرب نے دولت عثمانى سے تم كواسلاف سے كيانسبت ومانى سے ده زمانے میں معزز تھے سلم ان توک ا درتم خوار ہوئے تارک بست رآ س بور مهوا بس مين نبناك وه ايس ميرسيم تم خطا كاروخطابين و خطا بوسنس وكريم استسب مين كهون اوج ثريا يقيم يعدوبها كونى بيدا توكر العلام اليما تخت فيغفور كجى ال كانتابسريك لجى يون ي بانتي من كه تم من و جميت يحيى؟ تودگشی سنسیوه متحادا ، وه غیور وخود دار هم انتوت سے گریزان وه اخوت په نیار نم بوگفت رسرایا، وهسرایا کاداد تم ترست بوکلی کو، وه گلستان بخاد اب ما ياد ہے قومول كوسكايت ان كى نقش ہے فی سے سے افت ان کی ا ش خسب افق قوم پر دوش بھی ہوئے ہے۔ شوق بروازیں مجورے من بھی ہوئے بھل تھے ہی جواٹ بن سے بطن بھی ہوئے ان كوتهذيب في سربندسي آزاد كميا لا کے کعبے ہے سے منانے میں آباد کیا قیس زحمت کش تنسب نی صحوانہ ہے شهری کھائے ہوا ، با دیم پیانہ ہے

بيضوري ہے جاب برخ كيلانه رہے دہ تو دیوانہ ہے ہی سے بیانہ ہے يكار جوريذ سوبث كوة سب لا دنه عثق آزاد ہے کیوں سس بھی آزاد نہو عدر نوبرق سے تن ان سرخری ہے ایمن اس سے کوئی صحرانہ کوئی گلش ہے ملت يحتم وسف ل شعله بديدارين سب اس نی آگ کا قوام کهن ایندهن ہے مركا ايال پدا آج بھی ہوجو براستے آگ كرسسىتى جانداز كلستان پايا د کھے کر رہ کے جین ہونہ پریش مالی کوکب عنچہ سے ثافیں ہیں جمکنے والی خس وخاشاک سے بیتا ہے گلتا ہ خالی کا مرانداز ہے خویشہ ملک لالی ربگ گردوں کا ذرا دیجہ توعنا بی ہے يه سيكات سوئيسورج كى افت تابى ب اورمحروم تربحي بيئ خزال ديده بحي بي متي كلين مستى من ترجيده بحي بي سيكرو نظري من مي المحي يوشيده بمي بي سيكرون خل بين كاميده بهي ، باليديمي بي نخل اسسلام نمونہ ہے برومندی کا میں ہے سیکٹروں سدیوں کی جن بندی کا توده بوسف ہے کہ ہرصرہے کنعال تیرا یاک ہے گرد وطن سے سردا ماں تیرا

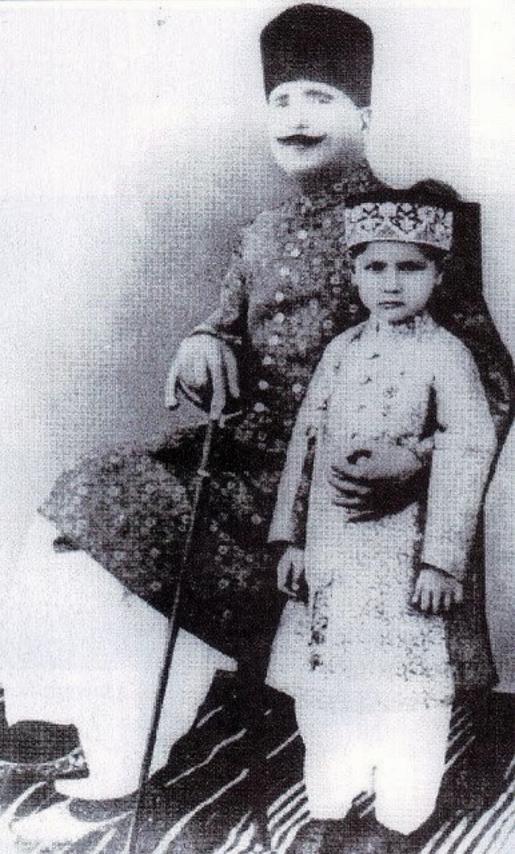
قا فله بونه سکے گاکبھی دیران سیسرا غیریک بانگ دراکھے نہیں ساماں تیرا تخلِ شمع استى و درسية تو عاقبت سوز بودسس يَرَ اندنشِهُ تَو توندم المعط المالي من النص التران من النص التران من النص التران من النص التران من التر جعیاں ورش تا آرک فانے سے پاس مل گئے کیے کوسنم فانے سے شتی حق کازمانے میں سہارا توہے عصر تورات ہے وصندلاسات اراتوہ ہے جو ہنگامہ بیا پورسٹس بناری کا فافلوں کے لیے بیغیام ہے بیاری کا توسمجصاب بيرسامان بيد لآزاري كا متحال بي ترسيدا يثار كا، خودداري كا كيول براسال يضييل فرس عداس نورسى بجدية سكے گافتنسس اعداسے چثم اقوام سے مخفی ہے تنبری ہے۔ ابھی محفل سے نکی کو صنرورت تبری زندہ رکھتی ہے زمانے کوحوادت تبری کوکب قیمت امکاں ہے خلافت نبری وقت فرصت بحركها ل كام مجى باقى سے نور توجیب کا انتسام انجی باقی ہے مثل تُوقيد ب عني من بريشان سوجا رنصت بر دوس بوائے حمینتاں ہوجا

تغمة موج سيهب نتكامة طوفال بوجا ہے تک یا تو ذرتے ہے بیا باں ہوجا وتتعشق سے ہرمیت کو بالاکرفے وبرين اسم عنقل ساجالاكرف ہونہ یہ بچول، توللب کا ترنم بھی نہ ہو جمن دہرمیں کلیوں کا سب بھی نہ ہو خیمہ افلاک کا اشادہ اسی نام ہے ہے نبض مستی تین ما دہ اسی امسے ہے وشتین دہن کہارمین میدان میں ہے جمین موج کی اغوش می طوفان میں ہے چین کے شہر مراقش کے بیان میں ہے اور پیشیدہ ممان کے بیان میں ہے جشم اقوام نيطت اره ايدتك ديجھ رفعت ثان رفعنا لله كول ويح مردم بيشم زمين وه كالى دنسي وه تصاري الله النه والى ونيا الرئ مهركى يرورده ،هسلالى دنيا عشق داسے سے كتے بى بلاى دنيا تين اندوز بيلي م كايس كارح عوطدن نورس بالحصرك الدر كارم عقل بے تیری بیوش سے شیرتری مرے درویس افلافت ہوجا المیرزی

ما سوا اللہ کے لیے آگ بیج بسیرتری توسماں ہوتونست دیر بست تدبیرتری کی محکر سے وفا تونے توہم تیرسے میں بیجہاں چیز ہے کیا ہوت قلم نیرسے میں بیجہاں چیز ہے کیا ہوت قلم نیرسے میں

## واكثر علامه محمد اقبال كي چند حقیقی عکسی حصلیاں



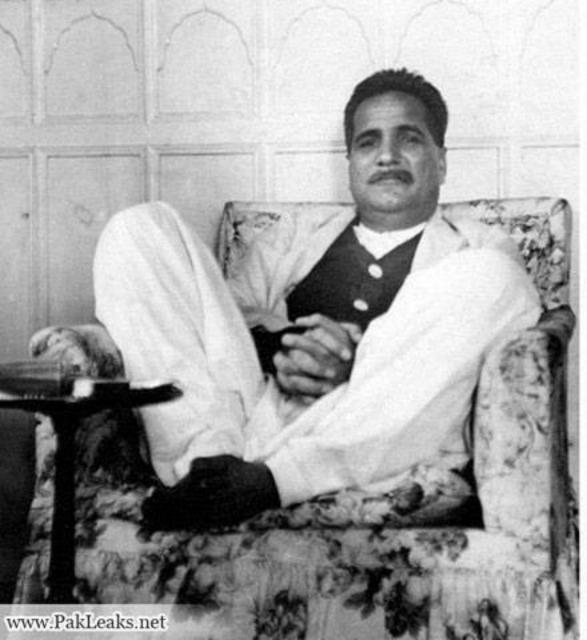






Sul Medinie Wat - Marie









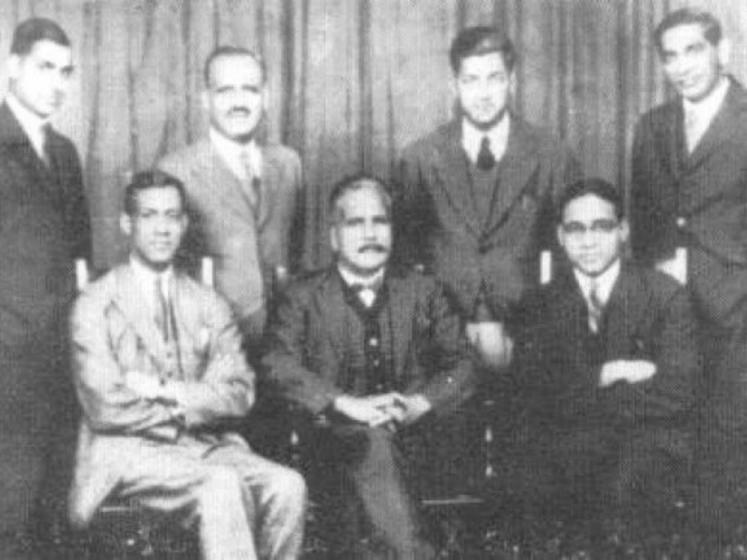




Iqbal in Kabul













## مادراقبال



